

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Артеменков Михаил Николаевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 07.10.2026 13:07:09
Уникальный программный ключ:
a63b74166e8f4fc17bd1e0462725f79e393bdfd9

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Смоленский государственный университет"

Кафедра французского языка

«Утверждаю»
Проректор по учебно-методической работе
_____ Ю.А. Устименко
«21» июня 2023 г.

**Рабочая программа дисциплины
Б1.О.18 Языкознание**

Направление подготовки: **44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)**

Направленность (профиль): **Немецкий язык, Английский язык.**

Курс – 1

Семестр – 1

Форма обучения - очная

Всего зачётных единиц – 4, часов – 144

Форма отчетности: экзамен – 1 семестр

Программу разработал:

канд. филол. наук, доцент Ю.Н. Власова

Одобрена на заседании кафедры
«14» июня 2023 г., протокол № 10

Заведующий кафедрой Ю.Н. Власова

Смоленск
2023

1. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина «Языкознание» относится к обязательной части блока 1(Б1.О.18.)

При освоении дисциплины «Языкознание» студенты используют знания, умения и навыки, сформированные в процессе изучения предметов «Иностранный язык», «Русский язык» в общеобразовательной школе.

Дисциплина «Языкознание» создаёт исходную теоретическую основу для последующих дисциплин части, формируемой образовательным учреждением – «Фонетика», «Грамматика», «Лексикология», «Стилистика», «История языка», а также для подготовки к итоговой аттестации.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Компетенция	Индикаторы достижения
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном(ых) языке(ах)	Знать: особенности стиля делового общения на государственном и иностранных языках, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами; Уметь: следовать основным нормам, принятым в деловом общении в официальной и неофициальной сфере; учитывать социокультурные различия в формате создания корреспонденции на государственном и иностранном языках; Владеть: различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.

3. Содержание дисциплины

Введение в языкознание. Предмет и задачи языкознания. Отрасли языкознания. Взаимосвязь языка и общества, языка и мышления. Язык как система знаков. Уровни и единицы языка и речи. Речевая деятельность. Особенности вербальной коммуникации. Исторические изменения внутренней структуры языка. Территориальная и социальная дифференциация языка. Языковая ситуация в странах изучаемого языка. Генеалогическая классификация языков.

Типологическая классификация языков. Общее языкознание. Языкознание как гуманитарная дисциплина и его место в системе научного знания о человеке. Современная структура знаний о языке. Основные лингвистические направления. Фонетика. Фонология. Морфемика. Словообразование. Лексикология. Лексикография. Морфология. Синтаксис. Методы современного языкознания. Социальная обусловленность языка. Актуальные проблемы языковой политики на современном этапе. Языковая картина мира. Языковая личность. Вторичная языковая личность

4. Тематический план

№ п/п	Разделы и Темы	Всего часов			
			лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа
1	Введение в языкознание. Предмет и задачи языкознания. Отрасли языкознания.	7	2	2	3
2	Взаимосвязь языка и общества, языка и мышления.	7	2	2	3
3	Язык как система знаков.	7	2	2	3

4	Уровни и единицы языка и речи. Речевая деятельность. Особенности вербальной коммуникации.	7	2	2	3
5	Исторические изменения внутренней структуры языка. территориальная и социальная дифференциация языка.	7	2	2	3
6	Языковая ситуация в странах изучаемого языка. Актуальные проблемы языковой политики на современном этапе.	7	2	2	3
7	Генеалогическая классификация языков	10	2	2	6
8	Типологическая классификация языков.	8	2	2	4
9	Фонетика. Фонология.	7	2	2	3
10	Морфемика. Словообразование.	6	2	2	2
11	Лексикология. Лексикография.	9	2	2	5
12	Морфология. Синтаксис.	7	2	2	3
13	Методы современного языкознания.	7	2	2	3
14	Социальная обусловленность языка.	7	2	2	3
15	Актуальные проблемы языковой политики на современном этапе.	7	2	2	3
16	Языковая картина мира. Языковая личность. Вторичная языковая личность.	7	2	2	3
	Контроль	27			27
	ИТОГО	144	32	32	80

5. Виды образовательной деятельности

Занятия лекционного типа

Лекция 1.

Тема: Введение в языкознание. Предмет и задачи языкознания. Отрасли языкознания.

Определение языкознания. Предмет и задачи языкознания. История развития науки о языке. Сравнительно-исторический метод и формирование лингвистики как науки. Отрасли языкознания.

Лекция 2.

Тема: Взаимосвязь языка и общества, языка и мышления.

Определение мышления. Виды мышления. Мышление животных и мышление человека. Вербальное и невербальное мышление. Внутренняя речь. Связь категорий "понятие/слово", "высказывание/предложение".

Язык и культура. Когнитивные аспекты лингвокультурологии. Понятие концепта. Закон Сепира-Уорфа. Ментальность как понятие, объединяющее язык и культуру. Языковая личность. Понятие о вторичной языковой личности.

Лекция 3.

Тема: Язык как система знаков.

Понятие знака. Семиотика. Виды знаковых систем. Типы знаков (иконические, символические, индексные). Знаки языковые и неязыковые. Язык как система знаков. Дифференциальные и интегральные характеристики знаков. Виды семиотических оппозиций. Основные отличия языковой системы от других искусственных знаковых систем.

Лекция 4.

Тема: Уровни и единицы языка и речи. Речевая деятельность. Особенности вербальной коммуникации

Системность и потенциальность языка. Языковая компетенция. Инвентарь единиц и система правил. Парадигматические отношения языка. Речевой акт, текст как реализация системы. Репрезентация языка в речи. Основные отличия языка от речи. Особенности вербальной коммуникации в сравнении с невербальной.

Лекция 5.

Тема: Исторические изменения внутренней структуры языка. Территориальная и социальная дифференциация языка.

Язык как историческая категория. Связь развития языка историей общества. Особенности развития фонетического строя, словарного состава и грамматического строя. Внешние факторы и внутренние противоречия как источник развития языка. Устойчивость языка и непрерывность его развития. Взаимодействие языков и диалектов. Контакты языков и диалектов в древнейшее время; понятие о субстрате. Территориальное объединение племен и образование народностей и их языков. Экономическое развитие общества и образование наций. Основные различия между языком народности и национальным языком. Территориальная и социальная дифференциация языка. Национальные языки и диалекты. Арго. Профессиональные жаргоны и специальная терминология.

Лекция 6.

Тема: Языковая ситуация в странах изучаемого языка. Языковая политика.

Понятие языковой ситуации. Типы языковых ситуаций. Примеры языковых ситуаций США, Франции, Германии и др.

Понятие языковой политики. Профили языковой политики в зависимости от типа социума. Объекты и субъекты в языковой политике. Фактор билингвизма. Типы государственных стратегий в регулировании взаимоотношений этносов и языков. Унитаризм: интернационализм, космополитизм, мультикультурализм. Сепаратизм.

Лекция 7.

Тема: Генеалогическая классификация языков.

Родство языков как конкретно-историческое понятие. Значение сравнительно-исторических исследований для изучения истории родственных языков. Материальная общность корней слов и аффиксов родственных языков; регулярные фонетические соответствия. Языковая семья, группа, подгруппа. Индоевропейская семья языков. Германская, романская, славянская ветви. Другие основные семьи языков. Проблемы их описания.

Лекция 8.

Тема: Типологическая классификация языков.

Множество и разнообразие языков мира. Лингвистическая карта мира. Ареальная и функциональная классификация языков. Морфологические типы языков. Фонетическая и синтаксическая классификация языков. Универсалии.

Лекция 9.

Тема: Фонетика. Фонология.

Звуки речи как природная материя языка. Акустическая, артикуляционная и функциональная стороны звуков речи. Акустические свойства звуков речи. Артикуляционная характеристика звуков речи. Устройство речевого аппарата. Функции активных и пассивных органов речи. Принципы классификации звуков речи. Взаимодействие звуков в речевом потоке. Позиционные и комбинаторные изменения звуков. Основные фонетические процессы: ассимиляция, диссимиляция, аккомодация, редукция, гармония гласных; специфика их проявления в разных языках. Фонетические и исторические чередования.

Понятие о фонеме как единице языка. Фонема и ее оттенки. Перцептивная и сигнификативная функции фонемы. Дифференциальные и интегральные признаки фонемы. Учение о позициях фонем. Нейтрализация фонем. Понятие о системе фонем. Фонема и морфемная структура слова. Фонологические школы.

Лекция 10.

Тема: Морфемика. Словообразование.

Морфема как мельчайшая значимая единица языка и как часть слова. Морфема как единство морф и сем; понятие о нулевой морфеме. Классификация морфем. Корень и аффиксы. Служебные слова и морфемы. Словообразующие и формообразующие аффиксы. Морфемная структура слова. Деривационная структура слова. Словообразовательная модель, словообразовательное значение, гнездо.

Аффиксация (префиксация, суффиксация), словосложение. Понятие конверсии. Основные пути обогащения словарного состава языка: словообразование, изменение значений слов и заимствование. Морфологический способ образования новых слов как основной путь обогащения словарного состава языка. Семантический способ обогащения словарного состава языка.

Лекции 11-12.

Тема: Лексикология. Лексикография.

Слово как предмет лексикологии. Слова знаменательные и служебные; слово и морфема. Слово и лексема. Разделы лексикологии: ономазиология, семасиология, фразеология, этимология, лексикография. Проблема выделения слова. Проблема тождества слова. Критерии выделения слова.

Слово как единство звуковой формы, морфемного строения и значения. Лексическое значение слова и понятие; обобщающая функция слова. Слово как название вещи. Мотивированность ("внутренняя форма") слова; слова мотивированные и немотивированные.

Многозначность слова (полисемия); прямое и переносное значение слова; значение слова и его употребление (применение). Многозначные слова и омонимы; основные пути образования омонимов. Виды омонимов. Изменение значений слов в результате их переносного употребления; перенос по сходству, по общности функций и по смежности. Служение и расширение значений слов.

Свободные и фразеологические сочетания слов. Виды фразеологизмов, классификация фразеологических единиц. Пословицы, афоризмы, терминологические сочетания; их отношение к фразеологическим единицам.

Словарный состав языка как системная организация слов языка и значений слов. Вопрос о лексико-семантической системе языка. Лексико-семантические разряды и группы слов. Синонимия и синонимические разряды слов; антонимы и паронимы. Историческое изменение словарного состава языка. Активная (устойчивая) и пассивная (подвижная) лексика языка. Соотношение процессов выпадения слов из активной лексики и развития словарного состава языка.

Словари энциклопедические и лингвистические. Основные типы лингвистических словарей. Строение словарной статьи толкового и двуязычного словарей. Понятие метаязыка. Основные проблемы лексикографии. Школьные словари. Лексикографическая работа в стране. История лексикографии.

Лекции 13-14.

Тема: Морфология. Синтаксис.

Грамматический строй языка как предмет грамматики (морфологии и синтаксиса). Основные единицы грамматического строя языка: морфема и словоформа (форма слова), словосочетание и предложение. Лексическое и грамматическое значения, различия между ними в отношении к языку, мышлению и объективной действительности, по степени абстракции; связь в слове лексических и грамматических значений.

Грамматическая категория как система однородных грамматических форм языка. Грамматические и понятийные категории. Различные формы и типы соотношений членов грамматической категории. Морфологические и синтаксические грамматические категории; морфологические категории словоизменительного и классификационного типов; лексико-грамматические категории. Различия между грамматическими категориями разных языков.

Форма слова как единство основы и формообразующего аффикса. Понятие о грамматической форме слова как единстве грамматического значения и средств его выражения. Синтетические и аналитические формы слова. Различная распространенность в разных языках средств выражения грамматических значений; историческая изменчивость способов и средств выражения грамматических значений.

Части речи как лексико-грамматические разряды (классы) слов. Основные виды признаков речи: семантический, морфологический, словообразовательный и синтаксический.

Предложение и словосочетание. Понятие о словосочетании; синтаксические связи слов: согласование, управление, примыкание, инкорпорирование, замыкание. Предложение как основная коммуникативная и структурная синтаксическая единица языка; аспекты предложения. Части речи и члены предложения.

Лекция 15.

Тема: Методы современного языкознания.

Методы лингвистической компаративистики. Структуральные методы. Лингвостатистический анализ. Описательный метод изучения языка. Психолингвистический и нейролингвистические методы в языкознании. Социолингвистические методы. Экспериментальные методы изучения языка.

Лекция 16.

Тема: Социальная обусловленность языка.

Язык как общественное явление. Двусторонняя связь языка и общества. Условия и предпосылки возникновения языка у человека. Филогенез, развитие речи и их связь с языковой компетенцией. Случаи полного отсутствия формирования языковой и речевой компетенций у детей. Причины утраты языковой компетенции у взрослых.

Занятия семинарского типа

План практического занятия № 1

Введение в языкознание. Предмет и задачи языкознания. Отрасли языкознания.

1. Предмет языкознания. Общее и частное языкознание.
2. Основные разделы языкознания. Связи языкознания с другими науками.
3. Значение науки о языке. Коммуникативная функция языка; другие функции языка.
4. Язык и другие средства общения. Сравнительно-исторический подход. Структурное языкознание. Современное языкознание.

План практического занятия № 2

Взаимосвязь языка и общества, языка и мышления.

1. Роль языка в формировании, выражении и передаче мысли.
2. Коммуникативная (вербальная, невербальная) и мыслеформирующая функции языка.
3. Социальная функция языка. Общественная природа познавательной деятельности людей.
4. Общечеловеческий характер познавательной деятельности и национальная специфика языка.
5. Единство и особенности языка и мышления.

План практического занятия № 3

Природа и сущность языкового знака

1. Понятие знака по отношению к предметному миру. Знаковая ситуация.
2. Основные свойства знаков.
3. Место языковых знаков в типологии знаков.

4. Унилатеральная и билатеральная теории языкового знака.
5. Естественные и искусственные знаковые системы.

План практического занятия № 4

Сущность языка и речи

1. Онтологические понятия языка и речи.
2. Речевой акт как проявление речевой деятельности. Текст.
3. Концепция Ф. де Соссюра о языке и речи.
4. Основные этапы порождения речи.
5. Основные различия между языком и речью.
6. Соотношение единиц языка и единиц речи.

План практического занятия № 5

Языковая ситуация

1. Определение языковой ситуации. Её типологические признаки.
2. Геополитическая группировка языковых ситуаций. Демографические факторы в динамике языковых ситуаций.
3. Этническое и культурное двуязычие. Билингвизм.
4. Многообразие языков мира. Языки живые и мертвые, искусственные языки.
5. Различные статусы и ранги языков мира: коммуникативные, государственные, официальные, региональные и др. Исчезающие и мертвые языки.
6. Вспомогательные языки: лингва франка, койне, пиджины. Языковые контакты.

План практического занятия № 6

Генеалогическая классификация языков.

1. История изучения родственных языков. Определение родственных языков.
2. Языковая семья, группа, подгруппа. Макроязыки.
3. Характеристика индоевропейской семьи языков.
4. Другие языковые семьи. Проблемы, связанные с их изучением.

План практического занятия № 7

Типологическая классификация языков.

1. Принципы типологической классификации языков.
2. Фонологическая классификация языков.
3. Морфологическая классификация языков.
4. Синтаксическая классификация языков.

План практического занятия № 8

Общее языкознание. Языкознание как гуманитарная дисциплина и его место в системе научного знания о человеке.

1. Задачи общего языкознания.
2. Место языкознания в системе наук. Языкознание в ряду наук об обществе и человеке.
3. Связь общего языкознания с общественными науками: историей, этнографией, обществознанием.
4. Филология как комплекс наук, объединяющих лингвистику и литературоведение.

План практического занятия № 9

Современная структура знаний о языке. Основные лингвистические направления.

1. Представление об уровне системы языка.

2. Понятие системы и структуры. Теория системности языка Фердинанда де Соссюра.
3. Уровни языковой системы: фонетический, фонологический, морфемный, лексический, морфологический и синтаксический.
4. Основные языковые единицы.

План практического занятия № 10

Фонетика и фонология

1. Устройство речевого аппарата.
2. Классификация гласных и согласных звуков.
3. Взаимодействие звуков в речевом потоке.
4. Понятие о фонеме. Основные функции фонемы.
5. Русские фонологические школы.

План практического занятия № 11

Морфемика и словообразование.

1. Классификация морфем.
2. Словообразовательная модель.
3. Типы словообразования и их специфика в разных языках мира.
4. Основные пути обогащения словарного состава языка.

План практических занятий № 12-13

Лексикология и лексикография.

1. Проблема выделения слова. Критерии выделения слова.
2. Лексическое значение слова и его структура.
3. Мотивированность слова.
4. Полисемия. Основные типы переноса лексического значения.
5. Омонимы, их виды и пути образования. Синонимы, понятие о синонимическом ряде. Антонимы и паронимы.
6. Основные типы лингвистических словарей. Строение словарной статьи.

План практического занятия № 14

Морфология и синтаксис

1. Основные единицы грамматического строя языка.
2. Грамматическое значение и его связь с лексическим значением.
3. Грамматические категории и их виды.
4. Части речи как лексико-грамматические разряды слов. Основные признаки выделения частей речи.
5. Предложение и словосочетание.
6. Виды синтаксических связей слов.
7. Части речи и члены предложения.

План практического занятия № 15

Методы современного языкознания.

1. Методы лингвистической компаративистики.
2. Структуральные методы.
3. Лингвостатистический анализ.
4. Описательный метод изучения языка.
5. Психолингвистический и нейролингвистические методы в языкознании.
6. Социолингвистические методы.

7. Экспериментальные методы изучения языка.

План практического занятия № 16

Социальная обусловленность языка.

1. Язык как общественное явление. Двусторонняя связь языка и общества.
2. Условия и предпосылки возникновения языка у человека.
3. Филогенез, развитие речи и их связь с языковой компетенцией.
4. Случаи полного отсутствия формирования языковой и речевой компетенций у детей. Причины утраты языковой компетенции у взрослых.

Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы:

1. Изучение литературы к каждому семинарскому занятию.
2. Подготовка дополнительных докладов по темам семинара.
3. Выход в интернет-ресурсы. (См. п. 7.3)

Рекомендованная литература:

Практическое занятие № 1

Введение в языкознание. Предмет и задачи языкознания. Отрасли языкознания.

1. Маслов Ю.С. Введение в языкознание. М.: Академия, 2007.
2. Алефиренко Н.Ф. Современные проблемы науки о языке. М.: Флинта: Наука, 2005.
3. Будагов Р.А. Введение в науку о языке. М.: Добросвет, 2002.
4. Алпатов В. Языкознание: от Аристотеля до компьютерной лингвистики. М.: Альпина нон-фикшн, 2018.

Практическое занятие № 2

Взаимосвязь языка и общества, языка и мышления.

1. Маслов Ю.С. Введение в языкознание. М.: Академия, 2007.
2. Алефиренко Н.Ф. Современные проблемы науки о языке. М.: Флинта: Наука, 2005.
3. Будагов Р.А. Введение в науку о языке. М.: Добросвет, 2002.
4. Алпатов В. Языкознание: от Аристотеля до компьютерной лингвистики. М.: Альпина нон-фикшн, 2018.

Практическое занятие № 3

Природа и сущность языкового знака

1. Маслов Ю.С. Введение в языкознание. М.: Академия, 2007.
2. Мечковская Н.Б. Семиотика. Язык. Человек. Культура. М.: , 2007.
3. М. Ягелло. Алиса в стране языка. М.: 2005.
4. Норман Б.Ю. Теория языка. Вводный курс: учебное пособие. М.: Флинта: Наука, 2009.

Практическое занятие № 4

Сущность языка и речи

1. Маслов Ю.С. Введение в языкознание. М.: Академия, 2007.
2. М. Ягелло. Алиса в стране языка. М.: 2005.
3. Будагов Р.А. Введение в науку о языке. М.: Добросвет, 2002.
4. Алпатов В. Языкознание: от Аристотеля до компьютерной лингвистики. М.: Альпина нон-фикшн, 2018.
5. Норман Б.Ю. Теория языка. Вводный курс: учебное пособие. М.: Флинта: Наука, 2009.

Практическое занятие № 5

Языковая ситуация.

1. Алефиренко Н.Ф. Современные проблемы науки о языке. М.: Флинта: Наука, 2005.
2. Мечковская Н.Б. Общее языкознание: Структурная и социальная типология языков. Учебное пособие. Минск: Амалфея, 2004.

Практическое занятие № 6

Генеалогическая классификация языков.

1. Маслов Ю.С. Введение в языкознание. М.: Академия, 2007.
2. Старостин С.А. Языки славянских культур. М.: Языки русской культуры, 2007.
3. Старостин Г.С. К истокам языкового разнообразия. Десять бесед о сравнительно-историческом языкознании. М.: Издательский дом «Дело» РАНХиГС, 2016.
4. В.М. Иллич-Свитыч. Опыт сравнения ностратических языков. <https://inslav.ru/publication/illich-svitych-v-m-opyt-sravneniya-nostraticheskikh-yazykov-m-1971-1984>

Практическое занятие № 7

Типологическая классификация языков.

1. Мечковская Н.Б. Общее языкознание: Структурная и социальная типология языков. Учебное пособие. Минск: Амалфея, 2004.
2. Старостин Г.С. К истокам языкового разнообразия. Десять бесед о сравнительно-историческом языкознании. М.: Издательский дом «Дело» РАНХиГС, 2016.

Практическое занятие № 8

Общее языкознание. Языкознание как гуманитарная дисциплина и его место в системе научного знания о человеке.

1. Маслова В.А. Современные направления в лингвистике: уч. пос. для студ. высших учебных заведений. М.: Издательский центр «Академия», 2008.
2. Реформатский А.А. Введение в языкознание. М., 2002.
3. Будагов Р.А. Введение в науку о языке. М.: Добросвет, 2002.

Практическое занятие № 9

Современная структура знаний о языке. Основные лингвистические направления.

1. Маслов Ю.С. Введение в языкознание. М.: Академия, 2007.
2. Алефиренко Н.Ф. Современные проблемы науки о языке. М.: Флинта: Наука, 2005.
3. Маслова В.А. Современные направления в лингвистике: уч. пос. для студ. высших учебных заведений. М.: Издательский центр «Академия», 2008.
4. Гируцкий А.А. Общее языкознание. Минск: ТетраСистемс, 2003.

Практическое занятие № 10

Фонетика и фонология

1. Маслов Ю.С. Введение в языкознание. М.: Академия, 2007.
2. Норман Б.Ю. Теория языка. Вводный курс: учебное пособие. М.: Флинта: Наука, 2009.
3. Будагов Р.А. Введение в науку о языке. М.: Добросвет, 2002.

Практическое занятие № 11

Морфемика и словообразование.

1. Маслов Ю.С. Введение в языкознание. М.: Академия, 2007.
2. Будагов Р.А. Введение в науку о языке. М.: Добросвет, 2002.
3. Норман Б.Ю. Теория языка. Вводный курс: учебное пособие. М.: Флинта: Наука, 2009.

Практические занятия № 12-13

Лексикология и лексикография.

1. Маслов Ю.С. Введение в языкознание. М.: Академия, 2007.
2. Алефиренко Н.Ф. Современные проблемы науки о языке. М.: Флинта: Наука, 2005.
3. Будагов Р.А. Введение в науку о языке. М.: Добросвет, 2002.
4. Норман Б.Ю. Теория языка. Вводный курс: учебное пособие. М.: Флинта: Наука, 2009.

Практическое занятие № 14

Морфология и синтаксис

1. Маслов Ю.С. Введение в языкознание. М.: Академия, 2007.
2. Норман Б.Ю. Введение в языкознание. М.: Флинта, 2018.
3. Будагов Р.А. Введение в науку о языке. М.: Добросвет, 2002.
4. Норман Б.Ю. Теория языка. Вводный курс: учебное пособие. М.: Флинта: Наука, 2009.
5. Норман Б.Ю. Теория языка. Вводный курс: учебное пособие. М.: Флинта: Наука, 2009.

Практическое занятие № 15

Методы современного языкознания.

1. Маслова В.А. Современные направления в лингвистике: уч. пос. для студ. высших учебных заведений. М.: Издательский центр «Академия», 2008.
2. Алефиренко Н.Ф. Современные проблемы науки о языке. М.: Флинта: Наука, 2005.
3. Мечковская Н.Б. Общее языкознание: Структурная и социальная типология языков. Учебное пособие. Минск: Амалфея, 2004.
4. Степанов Ю.С. Методы и принципы современной лингвистики. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2019.
5. Алпатов В. Языкознание: от Аристотеля до компьютерной лингвистики. М.: Альпина нон-фикшн, 2018.

Практическое занятие № 16

Социальная обусловленность языка.

1. Мечковская Н.Б. Общее языкознание: Структурная и социальная типология языков. Учебное пособие. Минск: Амалфея, 2004.
2. М. Ягелло. Алиса в стране языка. М.: 2005.

Темы дополнительных докладов:

1. Современные разделы науки о языке.
2. Гипотеза Сепира-Уорфа. Проблемы языкового расизма.
3. Языковая политика Швейцарии, Канады, Испании, Франции, США, России.
4. Коммуникативные ранги и статусы языков мира.
5. Вклад Ф. де Соссюра в развитие науки о языке.
6. Искусственные семиотические системы.

7. Проблема собственных имен и лингвистического знака.
8. Произвольность знака и символичность.
9. Психолингвистические проблемы развития речи. Афазии: причины и последствия.
10. Билатеральная схема мозга и ее влияние на индивидуальные свойства речи.
11. Язык: бесконечная комбинаторика: речь, компетенция, реализация.
12. Язык в многообразии его функций.
13. Функции языковой игры.
14. О роли избыточности в языке.
15. Аграмматичность и окказиональные структуры в языке.
16. Искусственный интеллект: прошлое, настоящее, будущее.

6. Критерии оценивания результатов освоения дисциплины

6.1.Оценочные средства и критерии оценивания для текущей аттестации

Формы текущей аттестации:

- 1) письменные проверочные работы по пройденным темам;
- 2) обсуждение изученных проблем на практическом занятии;
- 3) устные доклады на практическом занятии.

Образец проверочной работы по темам «Языкознание как наука», «История развития науки о языке», «Основные функции языка»

Вариант I

I. Ответьте на вопросы, пометив правильный ответ галочкой.

1. Синхрония – это
 - тождество понятий
 - современное состояние языка
 - раздражающий сигнал
2. Учение о частях речи было выдвинуто
 - древними египтянами
 - древними римлянами
 - древними греками

II. Дайте определение мышлению. Объясните разницу между вербальным и невербальным мышлением.

Образец проверочной работы по теме «Генеалогическая и типологическая классификации языков»

Вариант 1

I. Ответьте на вопросы, пометив правильный/е вариант/ы галочкой.

1. К какой ветви индоевропейской семьи относится нидерландский язык?
 - индийская
 - романская
 - германская
 - балтийская
2. В Швейцарии статус государственного имеют
 - английский
 - немецкий
 - французский
 - испанский
3. С точки зрения морфологической типологии русский язык относится к ...
языкам
 - флективным,
 - инкорпорирующим,
 - изолирующим
 - агглютинативным
4. В фонологической типологии к политоническим языкам относятся
 - французский
 - португальский
 - русский

- бирманский

II. Подчеркните названия языков, которые не входят в индоевропейскую семью:

идиш, эстонский, испанский, хинди, венгерский, немецкий, словенский, суахили, иврит, русский

III. Перечислите основные ветви индоевропейской семьи языков.

Критерии оценки проверочных работ

Оценки **«отлично»** заслуживает студент, который полностью (на 100 %) усвоил материал, предусмотренный программой, и ответил на все вопросы проверочной работы.

Оценки **«хорошо»** заслуживает студент, усвоивший не менее 80% материала, предусмотренного программой, и ответил на все вопросы базового уровня (I) и имеет незначительные погрешности в вопросах продвинутого уровня (II, III).

Оценки **«удовлетворительно»** заслуживает студент, усвоивший не менее 60% материала, предусмотренного программой, ответил на некоторые вопросы базового уровня (I) и некоторые вопросы продвинутого уровня (II, III) или имеет 2-3 грубые ошибки, связанные с непониманием усвоенной темы.

Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется студенту, который усвоил менее 50 % материала, и обнаруживает существенные пробелы в знании изученных тем и почти не отвечает на поставленные вопросы и/или имеет множество (4 и более) грубых ошибок, связанных с непониманием усвоенных тем.

Темы докладов к практическим занятиям

1. Современные разделы науки о языке.
2. Гипотеза Сепира-Уорфа. Проблемы языкового расизма.
3. Языковая политика Швейцарии, Канады, Испании, Франции, США, России.
4. Коммуникативные ранги и статусы языков мира.
5. Вклад Ф. де Соссюра в развитие науки о языке.
6. Искусственные семиотические системы.
7. Проблема собственных имен и лингвистического знака.
8. Произвольность знака и символичность.
9. Психолингвистические проблемы развития речи. Афазии: причины и последствия.
10. Билатеральная схема мозга и ее влияние на индивидуальные свойства речи.
11. Язык: бесконечная комбинаторика: речь, компетенция, реализация.
12. Язык в многообразии его функций.
13. Функции языковой игры.
14. О роли избыточности в языке.
15. Аграмматичность и окказиональные структуры в языке.
16. Искусственный интеллект: прошлое, настоящее, будущее.

Требования к написанию доклада

Доклад – устное сообщение, посвященное определенной теме, обзору источников по какому-то направлению. Обычно целью доклада является – сбор и систематизация знаний по конкретной теме или проблеме.

Структурными элементами доклада являются:

1) введение;

Введение должно содержать оценку современного состояния решаемой проблемы. Во введении должны быть показаны актуальность темы, цели и задачи, которые будут рассматриваться в докладе, а также методы, которыми воспользовался студент для рассмотрения данной темы работы.

2) основная часть;

Основную часть доклада следует делить на главы или разделы (не менее 2-х). Разделы основной части могут делиться на пункты и подразделы. Пункты, при необходимости, могут делиться на подпункты. Каждый пункт должен содержать законченную информацию.

3) заключение;

Заключение должно содержать краткое обобщение и выводы по результатам выполненной работы.

Материалы, дополняющие доклад:

- презентации,
- иллюстрации вспомогательного характера,
- таблицы вспомогательных цифровых данных,
- другие документы.

Критерии оценки доклада:

Оценки **«отлично»** заслуживает студент, обнаруживший глубокое знание темы, умение свободно изложить основное содержание доклада, ответить на вопросы в рамках сообщаемой темы, а также проявивший творческие способности в понимании, изложении и синтезе материала.

Оценки **«хорошо»** заслуживает студент, обнаруживший полное знание темы, умение свободно изложить основное содержание доклада, ответить на некоторые вопросы в рамках сообщаемой темы, допустивший некоторые неточности в понимании материала.

Оценки **«удовлетворительно»** заслуживает студент, несвободно излагающий материал, допустивший погрешности в ответе, но обладающий необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.

Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется студенту, допустившему принципиальные ошибки в подготовке и понимании темы, а также при отсутствии подготовленного выступления.

6.2. Оценочные средства и критерии оценивания для промежуточной аттестации

Формы промежуточной аттестации:

экзамен по единому заданному образцу.

Экзаменационный билет состоит из двух вопросов по изученным темам.

Темы для подготовки к экзамену

1. Лингвистика как наука. Её разделы. Общее и частное языкознание. Предмет и задачи языкознания.
2. Основные функции языка.
3. Социальная обусловленность языка.
4. Взаимосвязь языка и мышления.
5. Язык и речь. Речевая деятельность.

6. Особенности вербальной и невербальной коммуникации. Язык человека и язык животных.
7. Внешние и внутренние законы развития языков.
8. Исторические изменения внутренней структуры языка: на уровнях фонетики, лексики и грамматики.
9. Понятие субстрата, суперстрата, адстрата.
10. Территориальная и социальная дифференциация языка.
11. Язык народности и национальный язык.
12. Литературно-языковая норма.
13. Понятие языкового союза. Ареальная лингвистика.
14. Вспомогательные языки: лингва франка, койнэ, пиджин, креольский язык.
15. Языковая ситуация в странах изучаемых языков.
16. Особенности современной языковой политики.
17. Коммуникативные ранги языков.
18. Генеалогическая классификация языков.
19. Типологическая классификация языков.
20. Понятие знака. Основные признаки знака.
21. Язык как система знаков. Семиотика и лингвистика.
22. Современная структура знаний о языке. Понятие системы. Уровни языковой системы.
23. Вклад Ф. де Соссюра в современную лингвистику.
24. Определение фонетики. Разделы фонетики.
25. Система органов речи.
26. Понятие звука речи. Физиологическая, акустическая и фонологическая характеристики звуков речи.
27. Взаимодействие звуков в речевом потоке.
28. Классификация гласных звуков.
29. Классификация согласных звуков.
30. Понятие фонемы. Соотношение фонемы и звука. Функции фонемы.
31. Сильные и слабые позиции фонем. Нейтрализация фонем.
32. Учение об оппозициях. Типы фонологических оппозиций.
33. Соотношение фонетики и фонологии.
34. Основные задачи лексикологии. Разделы лексикологии.
35. Слово как предмет лексикологии. Проблема определения слова.
36. Проблема значения слова. Лексическое значение слова и его компоненты.
37. Типы лексических значений слова.
38. Соотношение лексического значения и понятия.
39. Мотивированность слова.
40. Полисемия слов. Основные типы переноса значения.
41. Синонимия. Типы синонимов.
42. Антонимия. Типы антонимов.
43. Паронимия.
44. Омонимия. Классификация омонимов.
45. Фразеология. Фразеологизм и его основные отличия от слова и словосочетания.
46. Классификации фразеологизмов.
47. Тематическая группа, семантическое поле.
48. Активная и пассивная лексика.
49. Пути обогащения словарного состава языка.
50. Синтагматические и парадигматические отношения, связывающие единицы лексической системы языка.

51. Стилистическое расслоение словарного состава языка.
52. Морфемика. Понятие о морфеме. Классификация морфем.
53. Способы словообразования.
54. Лексикография. Типы словарей.
55. Определение грамматики. Разделы грамматики.
56. Основные единицы грамматического строя языка.
57. Грамматическое значение слова.
58. Способы выражения грамматического значения.
59. Понятие грамматической категории как единства грамматического значения и его формального показателя.
60. Характеристика частей речи и их своеобразие в разных языках.
61. Словосочетание. Виды синтаксической связи в словосочетании.
62. Предложение как основная коммуникативная единица языка.
63. Части речи и члены предложения. Классификация предложений.
64. Актуальное членение предложения.
65. Методы лингвистических исследований.
66. Синхронический и диахронический подходы к изучению языка.
67. Язык и культура. Языковая картина мира. Языковая личность. Вторичная языковая личность.
68. Графика и орфография.

Образец экзаменационного билета:

Смоленский государственный университет

Кафедра французского языка

Дисциплина: Языкознание

Билет 1

1. Лингвистика как наука. Ее разделы и связь с другими науками.
2. Исторические изменения грамматического состава языка.

Зав. кафедрой

Ю.Н. Власова

Критерии оценки экзамена

Оценки **«отлично»** заслуживает студент, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоивший основную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Оценка «отлично» выставляется студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины и их значение для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала.

Оценки **«хорошо»** заслуживает студент, обнаруживший полное знание учебного материала, успешно выполняющий предусмотренные в программе задания, усвоивший основную литературу, рекомендованную в программе. Оценка «хорошо» выставляется студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине «Языкознание» и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.

Оценки **«удовлетворительно»** заслуживает студент, обнаруживший знание основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с основной литературой,

рекомендованной программой. Оценка «удовлетворительно» выставляется студентам, допустившим погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладающим необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, обнаружившему пробелы в знаниях основного учебного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой «Языкознание» заданий. Оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по дисциплине «Языкознание».

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

7.1. Основная литература:

1. Немченко В.Н. Введение в языкознание. 2-е изд., пер. и доп. Учебник для академического бакалавриата. М.: Издательство Юрайт, 2017. http://www.lib.spbgut.ru/jirbis2_spbgut/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=108
2. Вендина, Т.И. Введение в языкознание: учебник для академического бакалавриата / Т.И. Вендина. — 4-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2017. — 333 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). http://www.lib.spbgut.ru/jirbis2_spbgut/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=108
3. Томашпольский, В.И. Романское языкознание в 2 ч. Часть 1 : учебное пособие для вузов / В. И. Томашпольский. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 267 с. — (Серия : Авторский учебник). <https://urait.ru/viewer/romanskoe-yazykoznanie-v-2-ch-chast-1-438087#page/1>
4. Томашпольский, В.И. Романское языкознание в 2 ч. Часть 2 : учебное пособие для вузов / В.И. Томашпольский. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 314 с. — (Серия : Авторский учебник). <https://urait.ru/viewer/romanskoe-yazykoznanie-v-2-ch-chast-1-438087#page/1>
5. Арефьев, А. Л. Социология языка. Языки коренных малочисленных народов севера, Сибири и Дальнего востока : монография / А. Л. Арефьев ; под ред. Г. В. Осипова. — 3-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 347 с. — (Серия : Актуальные монографии). <https://urait.ru/viewer/sociologiya-yazyka-yazyki-korenyh-malochislennyh-narodov-severa-sibiri-i-dalnego-vostoka-454720#page/1>
6. Богородицкий, В.А. Введение в изучение современных романских и германских языков / В. А. Богородицкий. — М. : Издательство Юрайт, 2018. <https://urait.ru/viewer/vvedenie-v-izuchenie-sovremennyh-romanskih-i-germanskih-yazykov-455292#page/1>
7. Штайн, К. Э. История филологии : учебник для бакалавриата и магистратуры / К. Э. Штайн, Д. И. Петренко. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 270 с. — (Серия : Бакалавр и магистр. Академический курс). <https://urait.ru/viewer/istoriya-filologii-452085#page/1>
8. Войтик, Н. В. Речевая коммуникация : учебное пособие для вузов / Н. В. Войтик. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 125 с. — (Серия : Университеты России). <https://urait.ru/viewer/recheyaya-kommunikaciya-453039#page/1>
9. Глухов, В. П. Психолингвистика : учебник и практикум для академического бакалавриата / В. П. Глухов. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 361 с. — (Серия

: Бакалавр. Академический курс). <https://urait.ru/viewer/psiholingvistika-447834#page/1>

7.2. Дополнительная литература

3. Алефиренко Н.Ф. Современные проблемы науки о языке. М.: Флинта: Наука, 2005.
4. Алефиренко Н.Ф. Поэтическая энергия слова: Синергетика языка, сознания и культуры. М.: Academia, 2002.
5. Античные теории языка и стиля. Л., 1998.
6. Бенвенист Э. Общая лингвистика. Благовещенск, 1998.
7. Будагов Р.А. Язык и культура. Хрестоматия. В 3 ч. Учебное пособие. М.: Добросвет, 2001.
8. Бурлак С.А., Старостин С.А. Сравнительно-историческое языкознание. Учебник для студ. высш. учеб.заведений. М.: Издательский центр «Академия», 2005.
9. Дегтярев В.И. Вопросы общей грамматики. Ростов н/Д: Изд-во Ростовского института иностранных языков, 2002.
10. Дуличенко А.Д. История интерлингвистики. М.: Высшая школа, 2007.
11. Зеленецкий А.Л. Сравнительная типология основных европейских языков. М.: Академия, 2004.
12. Звегинцев В.А. Мысли о лингвистике. М., Изд-во Моск. ун-та, 1996.
13. Иванов Вяч. Вс. Лингвистика третьего тысячелетия: Вопросы к будущему. М.: Языки славянской культуры, 2004.
14. Кондрашов Н.А. История лингвистических учений. М., 2004.
15. Красных В.В. Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология. М.: Гнозис, 2002.
16. Крейдлин Г.Е., Кронгауз М.А. Семиотика, или Азбука общения. Учебное пособие. М.: Флинта: Наука, 2007.
17. Кравченко А.В. Язык, знак, значение. Иркутск, 2001.
18. Кубрякова Е.С. Возвращаясь к определению знака // Вопросы языкознания. 1993, № 4.
19. Левицкий Ю.А. Общее языкознание. М., 2005.
20. Лотман Ю.М. Семиосфера. СПб.: Искусство – СПб, 2000.
21. Маслов Ю.С. Введение в языкознание. М.: Академия, 2007.
22. Маслова В.А. Современные направления в лингвистике: уч. пос. для студ. высших учебных заведений. М.: Издательский центр «Академия», 2008.
23. Мейе А. Введение в сравнительное изучение индоевропейских языков. М., 2001.
24. Мечковская Н.Б. Общее языкознание: Структурная и социальная типология языков. Учебное пособие. Минск: Амалфея, 2004.
25. Николаева Т.М. “Скрытая память” языка: попытки постановки проблемы // Вопросы языкознания, 2002, № 4.
26. Пирс Ч. Логические основания теории знаков. СПб, 2000.
27. Реформатский А.А. Введение в языкознание. М., 2002.
28. Эко У. Отсутствующая структура: Введение в семиологию. СПб, 1998.
29. Якушин Б.В. Гипотезы о происхождении языка. М.: УРСС, 2007.

7.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

I. Сайты базовых академических структур

1. Отделение Российской Академии наук (ОФСПП): [http:// www.che.nsk.su/RAN/WIN/STRUCT/DIVISION.HTM](http://www.che.nsk.su/RAN/WIN/STRUCT/DIVISION.HTM).
2. Институт языкознания РАН: [http:// www.iling-ran.ru/](http://www.iling-ran.ru/).

II. Электронные библиотеки

1. Электронная библиотека филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова: www.philol.msu.ru/
2. Российская государственная библиотека: <http://www.rsl.ru/>
3. Научная электронная библиотека: <http://txt.elibrary.ru/>
4. Научная библиотека Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова: <http://www.lib.msu.su/index.html>
5. Открытая русская электронная библиотека: <http://orel.rsl.ru/index.shtml>
6. Научная библиотека Санкт-Петербургского государственного университета: <http://www.lib.pu.ru/>
7. Университетская информационная система «Россия»: <http://uisrussia.msu.ru>

8. Материально-техническое обеспечение

Оборудованные аудитории отделения иностранных языков для проведения учебных занятий и самостоятельной работы

Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 214000, г. Смоленск, ул. Пржевальского, д.4, учебный корпус № 2, ауд. 218, 117, 102, 103, 105	Ауд.218 Стандартная учебная мебель (72 посадочных места), место преподавателя, кафедра для лектора (1), переносная доска (1), интерактивная доска (1), мультимедиапроектор EPSON (1), компьютер SAMSUNG (1), колонки SAMSUNG (2). Ауд.117. Стандартная учебная мебель (30 посадочных мест), место для преподавателя, кафедра, TVLG, видеоплеер ShivakiDVD 811. Ауд.102. Стандартная учебная мебель (20 посадочных мест), место для преподавателя, кафедра, TV, DVD-плеер. Ауд.103. Стандартная учебная мебель (32 посадочных места), место преподавателя: стол (1), стул (1); TVSamsung (1), DVD-плеер (1) Ауд.105. Стандартная учебная мебель (26 посадочных мест), место для преподавателя, кафедра, TV, DVD-плеер.
Библиотека СмолГУ (самостоятельная работа) 214000, г. Смоленск, ул. Пржевальского, д. 2б, отдел электронных ресурсов	Отдел электронных ресурсов библиотеки Учебная мебель (15 посадочных мест), компьютерный класс с выходом в сеть Интернет (12 компьютеров)
Учебные аудитории для проведения семинарских, лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной	Ауд.101 (лингфонный кабинет) Специализированная учебная мебель для лингфонных кабинетов (12 посадочных мест), место преподавателя. Ауд.107 (лингфонный кабинет)

аттестации 214000, г. Смоленск, ул. Пржевальского, д.4, учебный корпус № 2, ауд.101, 107, 107а Библиотека СмолГУ (самостоятельная работа) 214000, г. Смоленск, ул. Пржевальского, д. 26, отдел электронных ресурсов	Специализированная учебная мебель для лингфонных кабинетов (14 посадочных мест), место преподавателя. Ауд.107а(лингфонный кабинет) Специализированная учебная мебель для лингфонных кабинетов (12 посадочных мест), место преподавателя Отдел электронных ресурсов библиотеки Учебная мебель (15 посадочных мест), компьютерный класс с выходом в сеть Интернет (12 компьютеров)
Учебные аудитории для проведения семинарских, лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 214000, г. Смоленск, ул. Пржевальского, д.4, учебный корпус № 2, ауд. 118, 128	Ауд. 118 (компьютерный класс) Компьютерный студенческий стол – 14 шт. Монитор Samsung – 14 шт. Рабочее место преподавателя – 1. Мультимедиапроектор - ACER (1) Интерактивная доска – 1. Ауд. 128 (компьютерный класс) Компьютерный студенческий стол – 15 шт. Монитор Samsung - 15 шт. Рабочее место преподавателя – 1 Мультимедиапроектор - TOSHIBA (1) Интерактивная доска – 1.
Учебная аудитория для проведения лекционных, семинарских занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Ауд.56 Стандартная учебная мебель (60 посадочных мест), место для преподавателя, кафедра (1), мультимедиапроектор (1), стационарный экран (1), ноутбук SAMSUNG (переносной) – (1).
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 214000, г. Смоленск, ул. Пржевальского, д.4, учебный корпус № 2, ауд. 201	Ауд.201 Стандартная учебная мебель (20 посадочных мест), стол для преподавателя (1), стул для преподавателя (1), кафедра (1), тематические стенды
Учебные аудитории для проведения семинарских, лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации 214000, г. Смоленск, ул. Пржевальского, д.4, учебный корпус № 2, ауд. 308, 310, 316.	Ауд.308. Стандартная учебная мебель (14 посадочных мест), место для преподавателя, TV. Ауд.310 Стандартная учебная мебель (16 посадочных мест), место для преподавателя, TV. Ауд.316 Стандартная учебная мебель (12 посадочных мест), место для преподавателя, TV.

9. Программное обеспечение

KasperskyEndpointSecurity	для	бизнеса	Стандартный	АО
---------------------------	-----	---------	-------------	----

«Лаборатория Касперского».

Microsoft Open License в составе:

- Microsoft Windows Professional XP, 7, 8, Server Russian;
- MicrosoftOffice 2003-2016 Russian.